

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary										Sender VATID HU26951542										Delivery note no 7317424										Page 1																																																	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe										If queries please specify customer and delivernote no. 3)										2) Receiver note										4) Dispatchdate 13.07.2022																																																	
10) Your sign										11) Your Order No. 550004530501										12) Date 05.04.2022										13) Creationday 12.07.2022																																																	
19) Shipping type truck collect. load										15) additional data customer										17) Dispatch place chHub										14) Our Order-No. 25330241																																																	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)										20) Incoterms 2010 Free Carrier										21) Packing type 6 PAL										22) Dispatch sign										23) Total weight kg gross 672,7 net 382,6																																							
27) Pos 28) Bosch-Order-No.										Index										Parthumber customer										29) Description of delivery										30) Quantity										40) Receiver notes																													
1										0260.001.077										V03										2510261401										Control Unit;ATCU-2-9.4										384										Qty.(ls) +/-										Notes									
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: Firma										KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA) 19 Lug 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"										26) Receipt-unload-point 14249										26) Receipt-unload-point 14249										26) Receipt-unload-point 14249										26) Receipt-unload-point 14249																													
Rotation										42) Entry notes										43) Quantity check										44) Quality check/Testreport										45) Receiver										46) Invoice check																													
Receiver notes										Date Name bzw Nr																																																																					



N7317424

BVE13384



seit über

56

Jahren

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-006257 vom 13.07.2022



22-006257

Ludwigsburg, 13.07.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																							
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.07.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs																							
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 13.07.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																							
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																									
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung COLLI 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table><tr><td>1</td><td>7317310</td><td>5</td><td>COLLI</td><td>Getriebeteile</td><td>14.147</td><td>73,58</td></tr><tr><td>2</td><td>7317317-19-23-25-30-34-41</td><td>70</td><td>COLLI</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>7317413-16-22-24-26-26970</td><td>50</td><td>COLLI</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				1	7317310	5	COLLI	Getriebeteile	14.147	73,58	2	7317317-19-23-25-30-34-41	70	COLLI				3	7317413-16-22-24-26-26970	50	COLLI			
1	7317310	5	COLLI	Getriebeteile	14.147	73,58																			
2	7317317-19-23-25-30-34-41	70	COLLI																						
3	7317413-16-22-24-26-26970	50	COLLI																						
Summe: Total:		125,00 COLLI		14.147,00																					
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																							
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																							
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t																									
22 Benutzter Grenzübergang																									
20 Robert Bosch Elektronika Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 Modugno (BA) RECEIVED 19/07/2022 "Ricevuto e verificato su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire																					

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó költi ki saját felelősségére.

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírando az osztály, a szám és adott esetben a péld.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) DAOS LOGISTICS SRL CIF: RO 40633907 J15/ 495/13.02.2019 Pucloasa-Dâmbovitja-România									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220713				A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:934015													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
125		PAL		C M R		KFZ JÁRMŰ				14,136.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasz, Ziffer, Buchstabe		ADR		14,136.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei ☒						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan HUNGARY EORI: HU00000003918						22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders DAOS LOGISTICS SRL CIF: RO 40633907 J15/ 495/13.02.2019 Pucloasa-Dâmbovitja-România							
23 Az átvétő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers DAOS LOGISTICS SRL CIF: RO 40633907 J15/ 495/13.02.2019 Pucloasa-Dâmbovitja-România						24 Az áru átvétele: Kelet Goods received. Date on..... Gut empfangen: Datum am. 19 LUG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen IF38AAT MS70AAT		Raksúly Useful load Nutzlast									